

# SUMÁRIO

<b>NOTA DE APRESENTAÇÃO</b> .....	5
<b>DE LUUANDA...</b>	
<i>Luuanda</i> : nacionalização literária, reinvenção e angolanização da língua portuguesa .....	11
<i>Salvato Trigo</i>	
<i>Luuanda</i> , um modo outro de cantar Sião .....	29
<i>Laura Cavalcante Padilha</i>	
Do texto ao contexto: <i>Luuanda</i> e a extinção da Sociedade Portuguesa de Escritores .....	43
<i>Cláudia Pinto Ribeiro</i>	
<i>Luuanda</i> , a libertação de Angola e a geração de 50/60 .....	55
Joana Passos	
<i>Luuanda</i> – and how to change the world .....	67
Elisabeth Edborg	
O transplante do baobá .....	73
<i>Vincenzo Barca</i>	
<i>Luuanda</i> em espanhol: traduzir o intraduzível .....	79
<i>Àlex Tarradellas</i>	
Da língua luuandina a uma língua eslava: o desafio de uma tradução .....	85
<i>Dorota Woicka</i>	
<i>Luuanda</i> : a oralitura telúrica do musseque .....	93
<i>José Luís Mendonça</i>	
A vergonha na estória de «Vavó Xíxi e seu neto Zeca Santos» .....	99
Joelma Santana Siqueira	
Gorki e Luandino Vieira: relações literárias .....	111
Rubens Pereira dos Santos	
O sentimento de vergonha em <i>Luuanda</i> .....	121
<i>Francisco Topa / Sofia Mota Freitas</i>	
Antes da leitura das estórias de <i>Luuanda</i> .....	131
<i>Pires Laranjeira</i>	

**... A LUANDINO: VEREDAS**

A Luanda de Luandino: quando a geografia cede à ficção .....	139
<i>Tania Macêdo</i>	
Discursivização em «Muadiê Gil, o sobral e o barril» .....	147
<i>Alberto Carvalho</i>	
<i>João Vêncio</i> revisited .....	161
<i>Fernando J. B. Martinho</i>	
<i>Nosso Musseque</i> : uma abordagem pelo viés das estórias .....	173
<i>Diana Gonçalves Loureiro</i>	
Fábulas e parábolas: aproximações aos livros para crianças de Luandino Vieira .....	183
<i>Ana Margarida Ramos</i>	
Cinema da libertação: Luandino Vieira filmado por Sarah Maldoror .....	191
<i>Maria do Carmo Piçarra</i>	